

Tegenstellingen

Opposites · lyric sheets + word cards for 4 songs

Language
Learning
with Songs

WHAT'S INSIDE

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Groot en Klein Big and Small | lyrics + 10 word cards |
| 2. Omhoog en Omlaag Up and Down | lyrics + 10 word cards |
| 3. Vol en Leeg Full and Empty | lyrics + 11 word cards |
| 4. Het Tegenstellingspel The Opposites Game | lyrics + 14 word cards |

HOW TO USE THEM

- **Sing first, read second.**
Play the song, then follow the lyric sheet together. Point to each line as it is sung.
- **Call and response.**
One person sings a line, everyone answers. Great for circle time and car rides.
- **Word card games.**
Cut out the cards and play memory: match each word card with its English meaning card.
- **Stick it up.**
Put a lyric sheet on the fridge or classroom wall and sing it once a day for a week.

Hear every song in Dutch

Original bilingual songs for kids 2–8, with lyrics and translation on screen:

[languagewithsongs.com/learn/dutch](https://www.languagewithsongs.com/learn/dutch)

Groot en Klein

"Big and Small" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Big!	Groot!
Groot!	Big!
Big elephant!	De grote olifant!
De grote olifant!	Big elephant!
Small!	Klein!
Klein!	Small!
Little mouse!	De kleine muis!
De kleine muis!	Little mouse!
The elephant is big.	De olifant is groot.
De olifant is groot.	The elephant is big.
The mouse is small.	De muis is klein.
De muis is klein.	The mouse is small.
Groot en klein, groot en klein!	Big and small, big and small!
Big and small, let's say them again!	Groot en klein, zeg ze nog een keer!
Big!	Groot!
Groot!	Big!
Small!	Klein!
Klein!	Small!
Groot en klein, groot en klein!	Big and small, big and small!
Tall?	Lang!
Lang!	Tall?
The tall giraffe!	De lange giraf!
De lange giraf!	The tall giraffe!
Say it, sing it, try it again!	Zeg het, zing het, probeer het nog eens!
Big and small are friends!	Groot en klein zijn vrienden!
Long!	Lang!
Lang!	Long!

Groot en Klein

SING

WHAT IT MEANS

A long snake!

Een lange slang!

Een lange slang!

A long snake!

Short!

Kort!

Kort!

Short!

A short worm!

De korte worm!

De korte worm!

A short worm!

Heavy!

Zwaar!

Zwaar!

Heavy!

The hippo is heavy.

Het nijlpaard is zwaar.

Het nijlpaard is zwaar.

The hippo is heavy.

Light!

Licht!

Licht!

Light!

A light feather!

Een lichte veer!

Een lichte veer!

A light feather!

Lang en kort, zwaar en licht!

Long and short, heavy and light!

We can say them right!

We kunnen ze goed zeggen!

Big!

Groot!

Groot!

Big!

Small!

Klein!

Klein!

Small!

Groot en klein, groot en klein!

Big and small, big and small!

Tall?

Lang!

Lang!

Tall?

The tall giraffe!

De lange giraf!

De lange giraf!

The tall giraffe!

Say it, sing it, try it again!

Zeg het, zing het, probeer het nog eens!

Big and small are friends!

Groot en klein zijn vrienden!

Big elephant, stamp your feet!

Grote olifant, stamp met je voeten!

Groot en Klein

SING

WHAT IT MEANS

De grote olifant, wat een feest!

The big elephant, what a party!

Tiny mouse, so small and quick!

Kleine muis, zo klein en snel!

De kleine muis, kijk eens, klik!

The little mouse, look, click!

Groot is big, klein is small!

Lang is tall, kort is short!

Zwaar is heavy, licht is light!

Dutch and English, we got it right!

Nederlands en Engels, we kunnen het goed!

Big!

Groot!

Groot!

Big!

Small!

Klein!

Klein!

Small!

Groot en klein, groot en klein!

Big and small, big and small!

Tall?

Lang!

Lang!

Tall?

The tall giraffe!

De lange giraf!

De lange giraf!

The tall giraffe!

Say it, sing it, try it again!

Zeg het, zing het, probeer het nog eens!

Big and small are friends!

Groot en klein zijn vrienden!

Big!

Groot!

Groot!

Big!

Small!

Klein!

Klein!

Small!

Dag, dag! See you again!

Groot en Klein

KEY WORDS

groot = big

lang = tall

zwaar = heavy

de grote olifant = the big elephant

klein = small

kort = short

licht = light

de kleine muis = the little mouse

Groot en Klein

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

groot

big

ENGLISH

big

Find the Dutch word!

DUTCH

klein

small

ENGLISH

small

Find the Dutch word!

DUTCH

lang

tall

ENGLISH

tall

Find the Dutch word!

DUTCH

kort

short

ENGLISH

short

Find the Dutch word!

Groot en Klein

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

zwaar

heavy

ENGLISH

heavy

Find the Dutch word!

DUTCH

licht

light

ENGLISH

light

Find the Dutch word!

DUTCH

de grote olifant

the big elephant

ENGLISH

the big elephant

Find the Dutch word!

DUTCH

de kleine muis

the little mouse

ENGLISH

the little mouse

Find the Dutch word!

Groot en Klein

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

de lange giraf

the tall giraffe

ENGLISH

the tall giraffe

Find the Dutch word!

DUTCH

de korte worm

the short worm

ENGLISH

the short worm

Find the Dutch word!

Omhoog en Omlaag

“Up and Down” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Ready? Klaar?

Ja!

Yes!

Reach up high!

Reik omhoog!

Reik omhoog!

Reach up high!

Up, up, reach up high!

Omhoog, omhoog, reik heel hoog!

Omhoog, omhoog, reik naar mij!

Up, up, reach for me!

Down, down, crouch down low!

Omlaag, omlaag, zak heel laag!

Omlaag, omlaag, zak maar zo!

Down, down, crouch down like this!

Jump in, jump in—where do you go?

Spring erin, spring erin — waar ga je heen?

Spring erin, erin, hup, daar zo!

Jump in, in, hop, right there!

Jump out, jump out, big and slow!

Spring eruit, spring eruit, groot en langzaam!

Spring eruit, eruit, daar gaan we, go!

Up!

Omhoog!

Omhoog!

Up!

Down!

Omlaag!

Omlaag!

Down!

In!

Erin!

In!

Out!

Eruit!

Eruit!

Out!

Up and down, move around!

Omhoog en omlaag, beweeg maar rond!

Omhoog en omlaag, op de grond!

Up and down, on the ground!

In and out, shout it loud!

Erin en eruit, roep het luid!

Erin, eruit, zing maar mee!

In, out, sing along!

Up, omhoog! Down, omlaag!

In, erin! Out, eruit!

Up and down, in and out!

Omhoog en omlaag, erin en eruit!

Omhoog en Omlaag

SING

WHAT IT MEANS

Nog een keer—roep het uit!

One more time — shout it out!

Near, dichtbij—come close to me!

Far, ver weg—now run and see!

Fast, snel—go, go, go!

Slow, langzaam—stap maar zo!

Stop means sta stil, freeze like a tree!

Go means daar gaan we—come with me!

Snel, snel, run over here!

Langzaam, langzaam, soft and clear!

Dichtbij, dichtbij, near, near, near!

Ver weg, ver weg, far from here!

Up and down, move around!

Omhoog en omlaag, beweeg maar rond!

Omhoog en omlaag, op de grond!

Up and down, on the ground!

In and out, shout it loud!

Erin en eruit, roep het luid!

Erin, eruit, zing maar mee!

In, out, sing along!

Up, omhoog! Down, omlaag!

In, erin! Out, eruit!

Up and down, in and out!

Omhoog en omlaag, erin en eruit!

Nog een keer—roep het uit!

One more time — shout it out!

Fast!

Snel!

Snel!

Fast!

Slow!

Langzaam!

Langzaam!

Slow!

Stop!

Sta stil!

Sta stil!

Stop!

Go!

Daar gaan we!

Daar gaan we!

Here we go!

Freeze—be still!

Bevries — sta stil!

Omhoog en Omlaag

SING

WHAT IT MEANS

Sta stil!

Stop!

Now go!

Nu gaan!

Daar gaan we!

Here we go!

Near, then far!

Dichtbij, ver weg!

Dichtbij, ver weg!

Near, then far!

Reach up high!

Reik omhoog!

Omhoog!

Reach up high!

Crouch down low!

Zak heel laag!

Omlaag!

Crouch down low!

Up and down, move around!

Omhoog en omlaag, beweeg maar rond!

Omhoog en omlaag, op de grond!

Up and down, on the ground!

In and out, shout it loud!

Erin en eruit, roep het luid!

Erin, eruit, zing maar mee!

In, out, sing along!

Up, omhoog! Down, omlaag!

In, erin! Out, eruit!

Fast, snel! Slow, langzaam!

Stop, sta stil! Go, daar gaan we!

Up and down, in and out!

Omhoog en omlaag, erin en eruit!

We know the words—roep het uit!

Omhoog!

Up!

Up!

Omhoog!

Omlaag!

Down!

Down!

Omlaag!

Dag, dag!

Bye, bye!

Bye-bye!

Dag dag!

Omhoog en Omlaag

KEY WORDS

omhoog = up

erin = in

dichtbij = near

snel = fast

omlaag = down

eruit = out

ver weg = far

langzaam = slow

Omhoog en Omlaag

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

omhoog

up

ENGLISH

up

Find the Dutch word!

DUTCH

omlaag

down

ENGLISH

down

Find the Dutch word!

DUTCH

erin

in

ENGLISH

in

Find the Dutch word!

DUTCH

ervuit

out

ENGLISH

out

Find the Dutch word!

Omhoog en Omlaag

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

dichtbij

near

ENGLISH

near

Find the Dutch word!

DUTCH

ver weg

far

ENGLISH

far

Find the Dutch word!

DUTCH

snel

fast

ENGLISH

fast

Find the Dutch word!

DUTCH

langzaam

slow

ENGLISH

slow

Find the Dutch word!

Omhoog en Omlaag

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

sta stil

stop

ENGLISH

stop

Find the Dutch word!

DUTCH

daar gaan we

go

ENGLISH

go

Find the Dutch word!

Vol en Leeg

"Full and Empty" · sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Hey! Let's play a game of opposites in English and Dutch!

Hé! Laten we een tegenstellingenspel doen in het Engels en Nederlands!

Ja! Let's go!

The cup is full!

De beker is vol!

De beker is vol!

The cup is full!

Full!

Vol!

Vol!

Full!

Now it's empty!

Nu is hij leeg!

Nu is hij leeg!

Now it's empty!

Empty!

Leeg!

Leeg!

Empty!

Open the door!

Doe de deur open!

De deur is open!

The door is open!

Open! ×2

Close the door!

Doe de deur dicht!

De deur is dicht!

The door is closed!

Closed!

Dicht!

Dicht!

Closed!

Opposites, opposites, we love to play!

Tegenstellingen, tegenstellingen, we spelen het graag!

We learn new words...

We leren nieuwe woorden...

...every single day!

...elke dag weer!

Vol en leeg, open en dicht,

Full and empty, open and closed,

English and Dutch...

Engels en Nederlands...

...bright and light!

...vrolijk en licht!

Wet hands!

Natte handen!

Natte handen!

Wet hands!

Vol en Leeg

SING

WHAT IT MEANS

Wet!

Nat!

Nat!

Wet!

Dry hands!

Droge handen!

Droge handen!

Dry hands!

Dry!

Droog!

Droog!

Dry!

A clean shirt!

Een schoon shirt!

Een schoon shirt!

A clean shirt!

Clean!

Schoon!

Schoon!

Clean!

A dirty shirt!

Een vies shirt!

Een vies shirt!

A dirty shirt!

Dirty!

Vies!

Vies!

Dirty!

Opposites, opposites, we love to play!

Tegenstellingen, tegenstellingen, we spelen het graag!

We learn new words...

We leren nieuwe woorden...

...every single day!

...elke dag weer!

Vol en leeg, open en dicht,

Full and empty, open and closed,

English and Dutch...

Engels en Nederlands...

...bright and light!

...vrolijk en licht!

Hot soup!

Hete soep!

Hete soep!

Hot soup!

Hot!

Heet!

Heet!

Hot!

Cold ice cream!

Koud ijs!

Koud ijs!

Cold ice cream!

Cold!

Koud!

Vol en Leeg

SING

WHAT IT MEANS

Koud!

Cold!

Heet and koud, warm and cold, we know them all!

Opposites, opposites, we love to play!

Tegenstellingen, tegenstellingen, we spelen het graag!

We learn new words...

We leren nieuwe woorden...

...every single day!

...elke dag weer!

Vol en leeg, open en dicht,

Full and empty, open and closed,

English and Dutch...

Engels en Nederlands...

...bright and light!

...vrolijk en licht!

That was so much fun!

Dat was zo leuk!

Ja, nog een keer! Again!

High five!

Geef me de vijf!

KEY WORDS

vol = full

leeg = empty

dicht = closed

nat = wet

droog = dry

schoon = clean

vies = dirty

heet = hot

Vol en Leeg

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

vol

full

ENGLISH

full

Find the Dutch word!

DUTCH

leeg

empty

ENGLISH

empty

Find the Dutch word!

DUTCH

dicht

closed

ENGLISH

closed

Find the Dutch word!

DUTCH

nat

wet

ENGLISH

wet

Find the Dutch word!

Vol en Leeg

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

droog

dry

ENGLISH

dry

Find the Dutch word!

DUTCH

schoon

clean

ENGLISH

clean

Find the Dutch word!

DUTCH

vies

dirty

ENGLISH

dirty

Find the Dutch word!

DUTCH

heet

hot

ENGLISH

hot

Find the Dutch word!

Vol en Leeg

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

koud

cold

ENGLISH

cold

Find the Dutch word!

DUTCH

de beker is vol

the cup is full

ENGLISH

the cup is full

Find the Dutch word!

DUTCH

de deur is open

the door is open

ENGLISH

the door is open

Find the Dutch word!

Het Tegenstellingenspel

“The Opposites Game” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Ready for the opposites game?

Klaar voor het tegenstellingenspel?

Klaar? Say it back!

I say happy!

Jij zegt blij!

Jij zegt blij!

I say happy!

Happy, blij—smile at me!

Ik ben blij. Are you blij?

I say sad.

Jij zegt verdrietig.

Jij zegt verdrietig.

I say sad.

I feel sad.

Ik ben verdrietig.

Ik ben verdrietig.

I am sad.

Happy, blij!

Sad, verdrietig!

Say it once, then say it twice!

Zeg het één keer, en dan twee keer!

I say happy!

Jij zegt blij!

Jij zegt blij!

I say happy!

I say sad!

Jij zegt verdrietig!

Jij zegt verdrietig!

I say sad!

Blij and verdrietig, say it with me!

I say happy!

Jij zegt blij!

Jij zegt blij!

I say happy!

Opposites—one, two, three!

Tegenstellingen — één, twee, drie!

I say loud!

Ik zeg hard!

Jij zegt hard! loud

Now quiet... zacht.

Zeg het zacht.

Say it quietly.

It is day!

Het is de dag!

Het is de dag!

It is day!

Het Tegenstellingspel

SING

WHAT IT MEANS

It is night!

Het is de nacht!

Het is de nacht!

It is night!

Old and young?

Oud en jong!

Oud en jong!

Old and young?

Awake or asleep?

Wakker of in slaap!

Wakker of in slaap!

Awake or asleep?

I am awake!

Ik ben wakker!

Ik ben wakker!

I am awake!

Now asleep...

Nu in slaap...

Ik ben in slaap.

I am asleep.

I say happy!

Jij zegt blij!

Jij zegt blij!

I say happy!

I say sad!

Jij zegt verdrietig!

Jij zegt verdrietig!

I say sad!

Blij and verdrietig, say it with me!

I say happy!

Jij zegt blij!

Jij zegt blij!

I say happy!

Opposites—one, two, three!

Tegenstellingen — één, twee, drie!

Yes!

Ja!

Ja!

Yes!

No!

Nee!

Nee!

No!

Hot or cold?

Warm or koud!

Warm or koud!

Hot or cold?

Fast or slow?

Snel or langzaam!

Snel or langzaam!

Fast or slow?

I say—ik zeg!

You say—

Jij zegt —

Het Tegenstellingspel

SING

WHAT IT MEANS

Jij zegt!

You say!

Happy!

Blij!

Blij!

Happy!

Sad!

Verdrietig!

Verdrietig!

Sad!

Loud!

Hard!

Hard!

Loud!

Quiet!

Zacht!

Zacht!

Quiet!

Day!

De dag!

De dag!

The day!

Night!

De nacht!

De nacht!

Night!

Old!

Oud!

Oud!

Old!

Young!

Jong!

Jong!

Young!

Awake!

Wakker!

Wakker!

Awake!

Asleep!

In slaap!

In slaap!

Asleep!

Yes!

Ja!

Ja!

Yes!

No!

Nee!

Nee!

No!

I say happy!

Jij zegt blij!

Jij zegt blij!

I say happy!

I say sad!

Jij zegt verdrietig!

Het Tegenstellingspel

SING

WHAT IT MEANS

Jij zegt verdrietig!

I say sad!

Blij and verdrietig, say it with me!

I say happy!

Jij zegt blij!

Jij zegt blij!

I say happy!

Opposites—one, two, three!

Tegenstellingen — één, twee, drie!

Day in the night?

De dag... in de nacht!

De dag... in de nacht!

Day in the night?

Fast and slow?

Snel... langzaam!

Snel... langzaam!

Fast and slow?

Yes says no?

Ja zegt nee?

Ja! Nee! Ha-ha!

Yes! No! Ha-ha!

Jij zegt, ik zeg—now you know!

Blij! Verdrietig! Play again!

KEY WORDS

blij = happy

verdrietig = sad

hard = loud

zacht = quiet

de dag = day

de nacht = night

oud = old

jong = young

Het Tegenstellingenspel

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

blij

happy

ENGLISH

happy

Find the Dutch word!

DUTCH

verdrietig

sad

ENGLISH

sad

Find the Dutch word!

DUTCH

hard

loud

ENGLISH

loud

Find the Dutch word!

DUTCH

zacht

quiet

ENGLISH

quiet

Find the Dutch word!

Het Tegenstellingenspel

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

de dag

day

ENGLISH

day

Find the Dutch word!

DUTCH

de nacht

night

ENGLISH

night

Find the Dutch word!

DUTCH

oud

old

ENGLISH

old

Find the Dutch word!

DUTCH

jong

young

ENGLISH

young

Find the Dutch word!

Het Tegenstellingspel

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

wakker

awake

ENGLISH

awake

Find the Dutch word!

DUTCH

in slaap

asleep

ENGLISH

asleep

Find the Dutch word!

DUTCH

ja

yes

ENGLISH

yes

Find the Dutch word!

DUTCH

nee

no

ENGLISH

no

Find the Dutch word!

Het Tegenstellingenspel

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

ik zeg

I say

ENGLISH

I say

Find the Dutch word!

DUTCH

jij zegt

you say

ENGLISH

you say

Find the Dutch word!